Objawienie Jana

Rozdział 15

**ZWIASTUNOWIE PLAG OSTATECZNYCH**

**[[1]](#footnote-2)**

**15:1**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
I

G3708
V-2AAI-1S
εἶδον
eidon
zobaczyłem

G243
A-ASN
ἄλλο
allo
inny

G4592
N-ASN
σημεῖον
semeion
znak

G1722
PREP
ἐν
en
na

G3588
T-DSM
τῷ
to
―

G3772
N-DSM
οὐρανῷ
urano
niebie,

G3173
A-ASN
μέγα
mega
wielki

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G2298
A-ASN
θαυμαστόν,
thaumaston,
zdumiewający,

G32
N-APM
ἀγγέλους
angelus
zwiastunów

G2033
A-NUI
ἑπτὰ
hepta
siedmiu

G2192
V-PAP-APM
ἔχοντας
echontas
mających

G4127
N-APF
πληγὰς
plegas
*plag*

G2033
A-NUI
ἑπτὰ
hepta
*siedem*

G3588
T-APF
τὰς
tas
―

G2078
A-APF-S
ἐσχάτας,
eschatas,
ostatnich,

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
gdyż

G1722
PREP
ἐν
en
w

G846
P-DPF
αὐταῖς
autais
mich

G5055
V-API-3S
ἐτελέσθη
etelesthe
dokona się

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G2372
N-NSM
θυμὸς
thymos
zapalczywość

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G2316
N-GSM
Θεοῦ.
Theu.
Boga.

**15:2**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
i

G3708
V-2AAI-1S
εἶδον
eidon
zobaczyłem

G5613
ADV
ὡς
hos
jakby

G2281
N-ASF
θάλασσαν
thalassan
morze

G5193
A-ASF
ὑαλίνην
hyalinen
szkliste

G3396
V-RPP-ASF
μεμιγμένην
memigmenen
zmieszane z

G4442
N-DSN
πυρί,
pyri,
ogniem,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-APM
τοὺς
tus
―

G3528
V-PAP-APM
νικῶντας
nikontas
zwyciężających

G1537
PREP
ἐκ
ek
ze

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G2342
N-GSN
θηρίου
theriu
zwierzęciem

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1537
PREP
ἐκ
ek
z

G3588
T-GSF
τῆς
tes
―

G1504
N-GSF
εἰκόνος
eikonos
obrazem

G846
P-GSN
αὐτοῦ
autu
jego,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1537
PREP
ἐκ
ek
z

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
―

G706
N-GSM
ἀριθμοῦ
arithmu
liczbą

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G3686
N-GSN
ὀνόματος
onomatos
imienia

G846
P-GSN
αὐτοῦ
autu
jego,

G2476
V-RAP-APM
ἑστῶτας
hestotas
stojących

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
nad

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G2281
N-ASF
θάλασσαν
thalassan
morzem

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G5193
A-ASF
ὑαλίνην,
hyalinen,
szklistym,

G2192
V-PAP-APM
ἔχοντας
echontas
mających

G2788
N-APF
κιθάρας
kitharas
kitary

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G2316
N-GSM
Θεοῦ.
Theu.
Boga.

**15:3**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G103
V-PAI-3P
ᾄδουσιν
adusin
*śpiewają*

G3588
T-ASF
τὴν
ten
*―*

G5603
N-ASF
ᾠδὴν
oden
*pieśń*

G3475
N-GSM
Μωϋσέως
Moyseos
*Mojżesza*

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
*―*

G1401
N-GSM
δούλου
dulu
*sługi*

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
*―*

G2316
N-GSM
Θεοῦ
Theu
*Boga*

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G5603
N-ASF
ᾠδὴν
oden
pieśń

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G721
N-GSN
Ἀρνίου,
Arniu,
Baranka,

G3004
V-PAP-NPM
λέγοντες
legontes
mówiąc:

G3173
A-NPN
Μεγάλα
Megala
*Wielkie*

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G2298
A-NPN
θαυμαστὰ
thaumasta
*niezwykłe*

G3588
T-NPN
τὰ
ta
*―*

G2041
N-NPN
ἔργα
erga
*dzieła*

G4771
P-2GS
σου,
su,
*Twe,*

G2962
N-VSM
Κύριε
Kyrie
*Panie*

G3588
T-NSM
ὁ
ho
*―*

G2316
N-NSM
Θεός
Theos
*Boże*

G3588
T-NSM
ὁ
ho
*―*

G3841
N-NSM
Παντοκράτωρ·
Pantokrator;
*Wszechmogący;*

G1342
A-NPF
δίκαιαι
dikaiai
*sprawiedliwe*

G2532
CONJ
καὶ
kai
*i*

G228
A-NPF
ἀληθιναὶ
alethinai
*prawdziwe*

G3588
T-NPF
αἱ
hai
*―*

G3598
N-NPF
ὁδοί
hodoi
*drogi*

G4771
P-2GS
σου,
su,
Twe,

G3588
T-NSM
ὁ
ho
*―*

G935
N-NSM
Βασιλεὺς
Basileus
*Królu*

G3588
T-GPN
τῶν
ton
*―*

G1484
N-GPN
ἐθνῶν·
ethnon;
*narodów.*

**15:4**

G5101
I-NSM
τίς
tis
*Kto*

G3756
PRT-N
οὐ
u
*nie*

G3361
PRT-N
μὴ
me
*―*

G5399
V-AOS-3S
φοβηθῇ,
fobethe,
*bałby się,*

G2962
N-VSM
Κύριε
Kyrie
*Panie*

G2532
CONJ
, καὶ;
, kai;
, i [nie]

G1392
V-FAI-3S
δοξάσει
doksasei
*uwielbił*

G3588
T-ASN
τὸ
to
*―*

G3686
N-ASN
ὄνομά
onoma
*imienia*

G4771
P-2GS
σου
su
*Twego?*

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
Bo

G3441
A-NSM
μόνος,
monos,
jedynie [Tyś]

G3741
A-NSM
ὅσιος
hosios
*święty,*

G3754
CONJ
ὅτι,
hoti,
bo

G3956
A-NPN
πάντα
panta
*wszystkie*

G3588
T-NPN
τὰ
ta
*―*

G1484
N-NPN
ἔθνη
ethne
*narody*

G2240
V-FAI-3P
ἥξουσιν
heksusin
*przybędą*

G2532
CONJ
καὶ
kai
*i*

G4352
V-FAI-3P
προσκυνήσουσιν
proskynesusin
*będą oddawali cześć*

G1799
ADV
ἐνώπιόν
enopion
*przed*

G4771
P-2GS
σου
su
*Tobą,*

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
bo

G3588
T-NPN
τὰ
ta
―

G1345
N-NPN
δικαιώματά
dikaiomata
sprawiedliwe wyroki

G4771
P-2GS
σου
su
Twoje

G5319
V-API-3P
ἐφανερώθησαν.
efanerothesan.
zostały ujawnione.

**15:5**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
I

G3326
PREP
μετὰ
meta
po

G3778
D-APN
ταῦτα
tauta
tem

G3708
V-2AAI-1S
εἶδον,
eidon,
zobaczyłem,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G455
V-2API-3S
ἠνοίγη
enoige
został otworzony

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G3485
N-NSM
ναὸς
naos
przybytek

G3588
T-GSF
τῆς
tes
*―*

G4633
N-GSF
σκηνῆς
skenes
*namiotu*

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
*―*

G3142
N-GSN
μαρτυρίου
martyriu
*świadectwa*

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DSM
τῷ
to
―

G3772
N-DSM
οὐρανῷ,
urano,
niebie,

**15:6**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G1831
V-2AAI-3P
ἐξῆλθον
ekselthon
wyszli,

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
―

G2033
A-NUI
ἑπτὰ
hepta
siedmiu

G32
N-NPM
ἄγγελοι
angeloi
zwiastunów

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
―

G2192
V-PAP-NPM
ἔχοντες
echontes
mający

G3588
T-APF
τὰς
tas
―

G2033
A-NUI
ἑπτὰ
hepta
*siedem*

G4127
N-APF
πληγὰς
plegas
*plag*

G1537
PREP
ἐκ
ek
z

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G3485
N-GSM
ναοῦ,
nau,
przybytku,

G1746
V-RMP-NPM
ἐνδεδυμένοι
endedymenoi
*odziani*

G3043
N-ASN
λίνον
linon
*lnem*

G2513
A-ASN
καθαρὸν
katharon
czystym,

G2986
A-ASN
λαμπρὸν
lampron
lśniącym

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G4024
V-RPP-NPM
περιεζωσμένοι
periedzosmenoi
opasani

G4012
PREP
περὶ
peri
wokół

G3588
T-APN
τὰ
ta
―

G4738
N-APN
στήθη
stethe
piersi

G2223
N-APF
ζώνας
zonas
pasami

G5552
A-APF
χρυσᾶς.
chrysas.
złotymi.

**15:7**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G1520
A-NSN
ἓν
hen
jedna

G1537
PREP
ἐκ
ek
z

G3588
T-GPM
τῶν
ton
―

G5064
A-GPN
τεσσάρων
tessaron
czterech

G2226
N-GPN
ζῴων
zoon
żyjących

G1325
V-AAI-3S
ἔδωκεν
edoken
dała

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
―

G2033
A-NUI
ἑπτὰ
hepta
siedmiu

G32
N-DPM
ἀγγέλοις
angelois
zwiastunom

G2033
A-NUI
ἑπτὰ
hepta
siedem

G5357
N-APF
φιάλας
fialas
czasz

G5552
A-APF
χρυσᾶς
chrysas
złotych,

G1073
V-PAP-APF
γεμούσας
gemusas
będące pełne

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G2372
N-GSM
θυμοῦ
thymu
wzburzenia

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G2316
N-GSM
Θεοῦ
Theu
Boga

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G2198
V-PAP-GSM
ζῶντος
zontos
żyjącego

G1519
PREP
εἰς
eis
na

G3588
T-APM
τοὺς
tus
―

G165
N-APM
αἰῶνας
aionas
wieki

G3588
T-GPM
τῶν
ton
―

G165
N-GPM
αἰώνων.
aionon.
wieków.

**15:8**

G2532
CONJ
καὶ
kai
*I*

G1072
V-API-3S
ἐγεμίσθη
egemisthe
*została napełniony*

G3588
T-NSM
ὁ
ho
*―*

G3485
N-NSM
ναὸς
naos
*przybytek*

G2586
N-GSM
καπνοῦ
kapnu
*dymem*

G1537
PREP
ἐκ
ek
*z*

G3588
T-GSF
τῆς
tes
*―*

G1391
N-GSF
δόξης
dokses
*chwały*

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G2316
N-GSM
Θεοῦ
Theu
Boga

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1537
PREP
ἐκ
ek
z

G3588
T-GSF
τῆς
tes
―

G1411
N-GSF
δυνάμεως
dynameos
mocy

G846
P-GSM
αὐτοῦ,
autu,
Jego,

G2532
CONJ
καὶ
kai
*i*

G3762
A-NSM-N
οὐδεὶς
udeis
*nikt nie*

G1410
V-INI-3S
ἐδύνατο
edynato
*mógł*

G1525
V-2AAN
εἰσελθεῖν
eiselthein
*wejść*

G1519
PREP
εἰς
eis
*do*

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G3485
N-ASM
ναὸν
naon
przybytku,

G891
ADV
ἄχρι
achri
aż

G5055
V-APS-3P
τελεσθῶσιν
telesthosin
dokonane zostałyby

G3588
T-NPF
αἱ
hai
―

G2033
A-NUI
ἑπτὰ
hepta
*siedem*

G4127
N-NPF
πληγαὶ
plegai
*plag*

G3588
T-GPM
τῶν
ton
―

G2033
A-NUI
ἑπτὰ
hepta
siedmiu

G32
N-GPM
ἀγγέλων.
angelon.
zwiastunów.

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).

1. ) oddawane również jako "harfy", "cytry". [↑](#footnote-ref-2)